

# **Jahresrechnung 2010**

## **Budget 2011**



**Bürgerversammlung / Rechnungsgemeinde**

**Freitag, 8. April 2011**

**Gemeindesaal Drei Könige**

**20.00 Uhr mit anschliessendem Imbiss**

# Inhaltsverzeichnis

---

## Seite

<b>1</b>	Traktandenliste Bürgerversammlung
<b>2 - 5</b>	Amtsbericht des Präsidenten
<b>6 - 7</b>	Bestandesrechnung 2010
<b>8</b>	Depotauszug der SGKB
<b>9</b>	Liegenschaftenverzeichnis
<b>10 - 15</b>	Laufende Rechnung
<b>15</b>	Kontenplanänderung
<b>16 - 17</b>	Investitionsrechnung
<b>18</b>	Neue Ausgaben 2011
<b>19</b>	Abschlussbuchungen 2010
<b>20</b>	Berichte und Anträge
<b>21</b>	Prüfungs- und Genehmigungsvermerke
<b>22</b>	Kommunikation mit der Ortsgemeinde

---

## **Bürgerversammlung Rechnungsgemeinde**

**Freitag, 8. April 2011, 20.00 Uhr,  
Gemeindsaal Hotel Drei Könige**

### **Traktanden**

#### **1. Jahresrechnung 2010, Budget 2011 und Anträge der GPK**

- 1.1 Vorlage der Jahresrechnung 2010
- 1.2 Vorlage Budget 2011
- 1.3 Bericht und Anträge der Geschäfts-  
prüfungskommission

#### **2. Allgemeine Umfrage**

Stimmberechtigt sind alle in der Gemeinde wohnenden Ortsbürgerinnen und Ortsbürger, die das 18. Altersjahr vollendet haben und nicht nach Gesetz von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Jahresrechnungen und Stimmausweise werden rechtzeitig mit der Post zugestellt.

Fehlende Stimmausweise können bei der Kanzlei der Ortsgemeinde, Rathaus, Zimmer 22, nachbezogen werden.

Sevelen, im Februar 2011  
Der Verwaltungsrat

# Amtsbericht des Präsidenten

---

## Bericht über das Amtsjahr 2010 der Ortsgemeinde Sevelen

*Spitz Hans Ueli,  
Präsident Ortsgemeinde Sevelen*

### Werte Ortsbürgerinnen und Ortsbürger Sehr geehrte Damen und Herren

Hiermit erstatte ich Bericht über das Amtsjahr 2010 und gebe einen kurzen Überblick von den Geschäften, welche uns im vergangenen Jahr beschäftigt haben.

#### 1. Verwaltung

Nach den Rücktritten von Richard Schwendener, Präsident, und Gabriela Maag Schwendener, Verwaltungsrätin, auf Ende 2010, sind im Herbst Ersatzwahlen durchgeführt worden. Neu gewählt als Verwaltungsräte wurden Christian Schwendener und Christian Vetsch. Als Präsident der bisherige Verwaltungsrat Hans Ueli Spitz. Im November hat Marina Dutler ihren Rücktritt als Verwaltungsrätin per Ende August 2011 bekanntgegeben. Der Verwaltungsrat beschäftigte sich an 16 ordentlichen Sitzungen mit den laufenden Geschäften.

Unter der Führung von Revierförster Peter Benz findet auch alljährlich die «Holzschlagenweisung» statt. Bei dieser ganztägigen Begehung werden verschiedene Themen bearbeitet. Es werden z.B. die defizitären Holzschläge besprochen, damit wir dann den Verlust budgetieren können, oder wir besprechen das Problem vom Wildverbiss.

Dieses Jahr hatten wir noch ein etwas interessanteres Thema. Im Jahr 2008 haben wir mit einem Unternehmer die Weide oberhalb der Hütte von der Alp Masora geräumt. Nachdem der Unternehmer mit dem grosszügigen Abholzen fertig war, hatten das Kantonale Forstamt und unsere Verwaltung nicht die gleiche Ansicht, was denn Wald war und was nicht. Es entstand die Diskussion, wer für die Alpweiden verantwortlich ist. Die Verwaltung als Vertreter des Besitzers, das Kantonale Forstamt, oder das Landwirtschaftsamt, da es sich um eine Alpweide handelt. An dieser Holzschlagenweisung gab es dann eine Begehung und es konnte für beide Seiten eine zufriedenstellende Lösung gefunden werden.

Es gibt natürlich auch Erfreuliches zu besichtigen. Das ist z. B. die Sanierung der Waldstrasse bei Wingglen, welche Richtung unteres Tobel führt. Da es sich bei dieser Strasse um eine Erschliessung von Schutzwald handelt, hat der Kanton 60% der Gesamtkosten übernommen.



*Wildverbiss im Fäsch*



*Richi Schwendener, Stefan Buob (Kant. Forstamt)  
und Thomas Jenny*

# Amtsbericht des Präsidenten

## 2. Finanzen

Die Rechnung 2010 schliesst mit einem hohen Gewinn von Fr. 442'314.36 ab. Zurückzuführen ist dieses gute Ergebnis zum einen auf den Verkauf der Baulandparzellen bei der Wiesenstrasse und zum anderen auf unsere gut erhaltenen Wohnliegenschaften. Auch das gute Betriebsergebnis von unserer Forstgemeinschaft GRABUS hat seinen Beitrag an das positive Ergebnis geleistet. Der Gewinn wird dem Eigenkapital zugewiesen. Für die Grundstückgewinnsteuer von den Parzellen an der Wiesenstrasse haben wir bereits Fr. 150'000.00 in der Rechnung 2010 berücksichtigt.

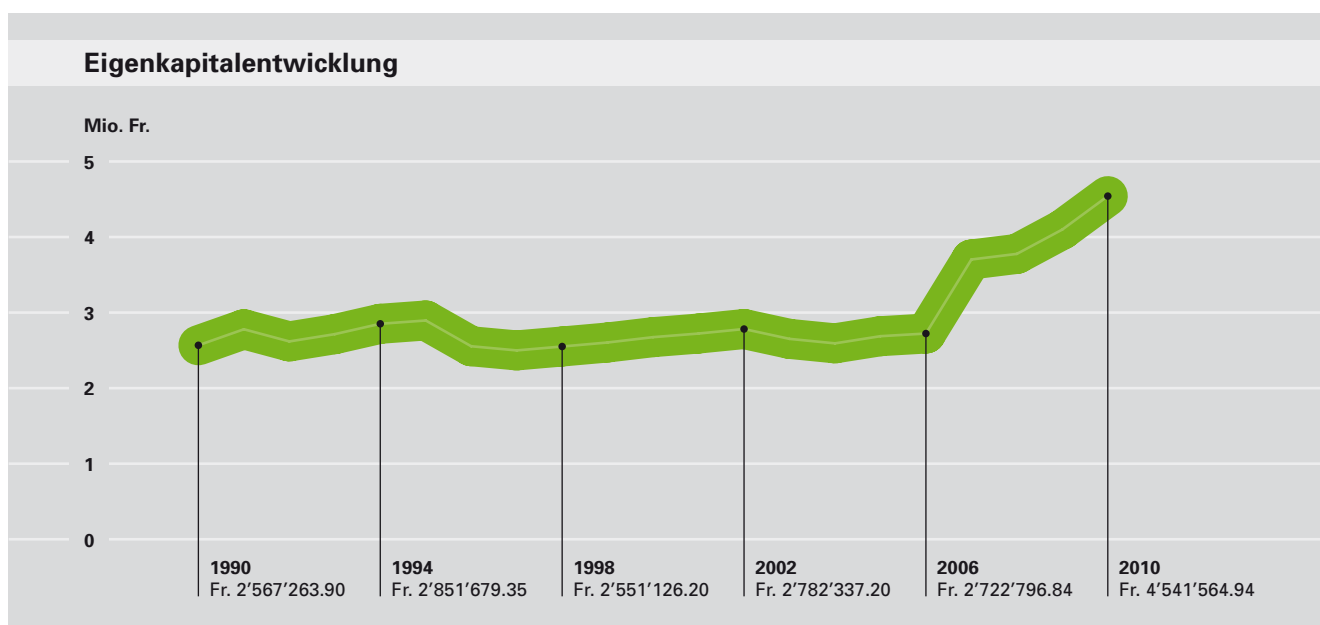
## 3. Landwirtschaft

Auch im Jahr 2010 ist kein Pachtland frei geworden.

## 4. Liegenschaften (Wohnraum)

Nebst kleinen Reparaturen und den notwendigen Unterhaltsarbeiten gab es bei den Liegenschaften keine besondere Vorkommnisse.

Auf Ende Jahr haben fast zur gleichen Zeit vier Mieter gekündigt. Die Wohnungen sind ausgeschrieben, oder es kann auf der Kanzlei nachgefragt werden.



**Sanierte Strasse bei Wingglen**



**Peter Benz, Richi Schwendener, Thomas Jenny, Erwin Rebmann (Kreisförster)**

# Amtsbericht des Präsidenten

## 5. Liegenschaften (Landwirtschaftlich)

Die Ortsgemeinde ist auch im Besitz von landwirtschaftlichen Liegenschaften. Zum Teil werden diese genutzt und der Unterhalt wird vom Pächter laufend erledigt. Bei den nicht genutzten Liegenschaften ist es leider so, dass diese «verlottern». Wir werden uns sicher in der nächsten Zeit damit befassen müssen, denn es ist ein Risiko, wenn das Gebäude einsturzgefährdet ist.

Als Beispiel (Foto) der Stall mit Hütte auf dem vorderen Stoggen. Der Stall ist in Ordnung, die Hütte fällt langsam zusammen.

## 6. Bauland

An der neuen Wiesenstrasse sind bis auf zwei Parzellen alle verkauft und bereits überbaut. Die zwei übrigen sind jedoch reserviert. Wegen dem Bauland in der Briggl/Histengass fanden Ende Jahr die ersten Gespräche betreffend einer Überbauung statt.



Vorderer Stoggen, Stall mit Hütte



Erinnerungstafeln der Hirten im Farnboden-Obersäss Stall

## 7. Steinbruch Campiun

Im Zuge der Überbauung Bad Rans haben wir ein Gesuch eingereicht, welches uns erlaubt, den Aushub von dieser Überbauung im Steinbruch zu deponieren. Es wird vereinbart, dass nur dieser Aushub deponiert werden darf.

## 8. Alpwirtschaft

### Bericht vom Alpsommer 2010

Alppräsident Thomas Jenny

Der Alpsommer 2010 begann wie immer im Februar mit der Anmeldung der Tiere. Die Alpkommission tagte in einer Sitzung, in der die angemeldeten Tiere den Alpen zugeteilt wurden. Unter anderem wurde über Personal, Bauvorhaben, Weidräumungen und diverse Unterhaltsarbeiten diskutiert. Die Tieranmeldung übertraf einmal mehr unsere Kapazität. Ich konnte eine Lösung mit der OG Buchs-Malschüel finden, wo wir noch 24 Tiere von uns aufgetrieben haben. Die immer noch überzähligen Tiere mussten denn leider abgewiesen werden.

Der Alpsommer selber begann dann Anfang Juni mit nasskalter Witterung – eigentlich nichts Besonderes um diese Jahreszeit. Nicht ganz üblich war, dass es bis fast zum längsten Tag einige Male soweit heruntergeschneit hat. Auf unseren Alpen wurden 511 Tiere, inkl. verpachtete Alpen Masora und Plätsch, aufgetrieben. Der Sommer brachte im Juli ca. drei Wochen heisses Sommerwetter, dann folgte eher wieder nasses, trübes Wetter mit nur kurzen Schönwetterperioden, was sich so weiterzog bis ans Ende der Alpzeit. Der Sommer auf der Alp wird sicher nicht als der beste in die Geschichte eingehen, denn viele Schlechtwetterperioden bedeuteten für Hirten und Tiere eine besondere Herausforderung.

Damit möchte ich mich beim Personal, den Hirten und den vielen Helfern, die nötig sind für einen reibungslosen Ablauf, und nicht zu vergessen bei den Bauern als Kunden, herzlich bedanken. Mit ca. 30 Leuten des Turnvereins konnten wir wie schon im Vorjahr an einem Samstag eine Schlagräumung im Schuelguet durchführen. Die Männerriege und Ortsbürgerbundmitglieder konnten ebenfalls im Schuelguet Beschäftigung finden. Nach einem harten Einsatz – nicht für alle alltäglich – konnten wir wie üblich ein feines Nachtessen im Almeisli einnehmen. Für diesen und hoffentlich noch weitere Einsätze möchte ich einen grossen Dank aussprechen.

# Amtsbericht des Präsidenten

Ich persönlich konnte mich in diesem Sommer einer besonderen Herausforderung stellen. Richi Schwendener, LZSG Alpberater, suchte eine Alp für ein Pilotprojekt mit Alpgänsen für Martini- und Weihnachtsgänse. In der Schweiz gibt es bis jetzt keinen Markt für solche Tiere. Am Anfang war ich eher skeptisch, nach einem Familienrat entschieden wir uns dennoch für einen Einstieg ins Ungewisse.

Mit einer Seite voller Fragen traf ich mich mit Richi Schwendener und dem zukünftigen Partner «Geflügel Gourmet Mörschwil» zur ersten Besprechung. Nach anfänglichen Schwierigkeiten – kaltes Wetter, Regen, Schnee und nicht zu vergessen, die Erfahrung – startete das Projekt gut und endete mit einem grossen Erfolg.

Nach diesem Erfolg wird das Projekt weitergeführt und es werden auf der Alp Plätsch auch diesen Sommer wieder Alpgänse produziert. Somit haben wir auf den Seveler Alpen ein neues Alptier (bis jetzt ohne Ohrenmarke).

Ich möchte es nicht unterlassen, ganz persönlich dem abgetretenen Ortsverwaltungsratspräsident Richard Schwendener einen grossen Dank auszusprechen, denn die Alpwirtschaft lag ihm sehr am Herzen. Wir haben schwierige und schöne Zeiten miteinander durchgemacht.

## 9. Verschiedenes

Am 27. Juni 2010 wurde der Bürgeranlass mit grossem Erfolg auf der Alp Plätsch durchgeführt. Aufgrund der erhaltenen Rückmeldungen aus der Bürgerschaft ist anzunehmen, dass diese Tradition weitergeführt werden wird.

Gerstensuppe, Glühmost und Punsch sind unsere Angebote an dem Weihnachtsmarkt. Den Erlös von Fr. 3'000.00 haben wir dem Lukashaus in Grabs gespendet.

## Termine

- 25.05.2011  
Alpwerk (Männerriege, Ortsbürgerbund)
- 23.10.2011  
1. Wahlgang Ersatzwahl Verwaltungsrat
- 27.11.2011  
Ev. 2. Wahlgang Ersatzwahl Verwaltungsrat

## 10. Dank

An dieser Stelle möchte ich einen speziellen Dank im Namen des Verwaltungsrats und allen Bürgerinnen und Bürgern sowohl an Richard Schwendener als Präsident als auch an Gaby Maag Schwendener als Verwaltungsrätin aus-

sprechen. Während ihrer Amtszeit haben wir doch einige Projekte ausgeführt. War es die Erschliessung von der Brigglä und der Wiesenstrasse, oder der Kauf der Liegeschafte «Wagner Staub» und Histengass 68. Oder der Dauerbrenner «Campiun». Auch die Gründung von GRABUS ist in dieser Zeit entstanden.

Einen herzlichen Dank für Mithilfe und die Zusammenarbeit im Jahr 2010:

- Karl Hofmann, Schreiber/Kassier
- Den Kolleginnen und Kollegen vom Verwaltungsrat
- Der Männerriege Sevelen für den Alpwerkeinsatz
- Dem Alppersonal und den Alpmeistern
- Den Mitarbeitern von GRABUS für ihren Einsatz
- Dem Gemeinderat für die Zusammenarbeit
- Den Bürgerinnen und Bürgern für das Interesse an der Ortsgemeinde



Altsäss-Obersäss im Nebel



Gänse auf Alp Plätsch

# Bestandesrechnung 2010

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2010	31.12.2010	Zuwachs	Abgang
<b>AKTIVEN</b>	<b>6'118'909.33</b>	<b>6'615'539.94</b>	<b>2'774'320.99</b>	<b>2'277'690.38</b>
<b>Finanzvermögen</b>	<b>6'118'896.33</b>	<b>6'615'526.94</b>	<b>2'774'320.99</b>	<b>2'277'690.38</b>
<b>Flüssige Mittel</b>	<b>439'589.39</b>	<b>358'162.22</b>	<b>1'546'554.74</b>	<b>1'627'981.91</b>
1.1000.00 Kasse	1'851.00	3'945.75	75'596.85	73'502.10
1.1001.00 Postcheck-Konto 90-8599-8	24'327.73	22'917.57	149'190.34	150'600.50
1.1002.00 St. Galler Kantonalbank OERK-KK IBAN CH05 0078 1131 6390 0450 0	365'055.86	195'790.70	1'222'654.85	1'391'920.01
1.1002.02 Raiffeisenbank Sevelen OERK-KK IBAN CH74 8125 1000 0099 0951 9	46'818.70	135'508.20	99'112.70	10'423.20
1.1002.03 Raiffeisenbank Sevelen Mitgliederkonto 99095.08	1'536.10	0.00	0.00	1'536.10
<b>Guthaben</b>	<b>109'422.64</b>	<b>67'616.40</b>	<b>477'229.34</b>	<b>519'035.58</b>
1.1013.00 Debitoren	0.00	65'710.05	474'003.40	408'293.35
1.1015.00 Verrechnungssteuer	0.00	1'906.35	3'225.94	1'319.59
1.1015.01 Debitoren (Sammelkonto)	84'783.80	0.00	0.00	84'783.80
1.1015.02 Verrechnungssteuer-Guthaben	1'319.59	0.00	0.00	1'319.59
1.1015.03 AXA Winterthur BVG-Konto 60 01 12.9433	23'319.25	0.00	0.00	23'319.25
<b>Anlagen</b>	<b>5'501'179.50</b>	<b>5'996'331.17</b>	<b>533'748.41</b>	<b>38'596.74</b>
1.1020.04 Alterswohnungen Büelhof	1.00	0.00	0.00	1.00
1.1020.05 Raiffeisenbank Sevelen Mitgliederkonto 99095.08	0.00	1'551.00	1'551.00	0.00
1.1020.06 Postfinance, Depositen-Kto.	0.00	70'158.70	70'244.15	85.45
1.1020.07 SGK, Aktionärskonto	0.00	401'268.97	401'952.26	683.29
1.1021.00 Wertschriften	3'200.00	3'200.00	0.00	0.00
1.1021.01 Raiffeisenbank Sevelen Depot Nr. 3838.1	200.00	200.00	0.00	0.00
1.1021.02 Alterswohnungen Büelhof	0.00	1.00	1.00	0.00
<b>Darlehen</b>	<b>125'288.50</b>	<b>147'461.50</b>	<b>60'000.00</b>	<b>37'827.00</b>
1.1022.00 Darlehen Seilziehclub Sevelen	15'000.00	15'000.00	0.00	0.00
1.1022.01 Darlehen Tennisclub Schild	12'000.00	10'000.00	0.00	2'000.00
1.1022.02 Darlehen FG GRABUS Fahrzeuge	55'308.50	41'481.50	0.00	13'827.00
1.1022.03 Darlehen FG GRABUS Vorräte	42'980.00	20'980.00	0.00	22'000.00
1.1022.04 Darlehen an Dritte	0.00	60'000.00	60'000.00	0.00
<b>Liegenschaften</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>5'372'490.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.1023.00 Nichtlandwirtschaftliche Liegenschaften	5'372'490.00	5'372'490.00	0.00	0.00
<b>Guthaben bei Sonderrechnungen</b>	<b>0.00</b>	<b>22'488.45</b>	<b>45'859.80</b>	<b>23'371.35</b>
1.1032.00 Pensionkasse	0.00	22'488.45	45'859.80	23'371.35
<b>Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>68'704.80</b>	<b>170'928.70</b>	<b>170'928.70</b>	<b>68'704.80</b>
1.1080.00 Transitorische Aktiven	68'704.80	170'928.70	170'928.70	68'704.80
<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Sachgüter</b>	<b>12.00</b>	<b>12.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.1100.00 Landwirtschaftliche Liegenschaften	3.00	3.00	0.00	0.00
1.1101.01 Alpstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.02 Neben- und Güterstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1101.03 Waldstrassen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1103.07 Werkhof Almeisli	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1105.01 Wald	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.00 Büromobiliar und Büromaschinen	1.00	1.00	0.00	0.00



# Bestandesrechnung 2010

Bezeichnung	Bestand		Veränderung	
	1.1.2010	31.12.2010	Zuwachs	Abgang
1.1106.01 Einrichtungen und Geräte	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.02 Maschinen	1.00	1.00	0.00	0.00
1.1106.03 Fahrzeuge	1.00	1.00	0.00	0.00
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Darlehen und Beteiligungen</b>	<b>1.00</b>	<b>1.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.1213.00 Beteiligung FG GRABUS	1.00	1.00	0.00	0.00
<b>PASSIVEN</b>	<b>6'118'909.33</b>	<b>6'615'539.94</b>	<b>6'904'554.83</b>	<b>6'407'924.22</b>
<b>Fremdkapital</b>	<b>1'948'179.75</b>	<b>2'002'496.00</b>	<b>2'599'208.75</b>	<b>2'544'892.50</b>
<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>137'110.15</b>	<b>62'759.40</b>	<b>676'406.15</b>	<b>750'756.90</b>
1.2000.00 Kreditoren (Sammelkonto)	137'110.15	62'759.40	675'577.15	749'927.90
1.2006.00 Falscheinzahlungen Dritter	0.00	0.00	0.00	0.00
1.2009.00 Falscheinzahlungen Dritter	0.00	0.00	829.00	829.00
<b>Mittel- und langfristige Schulden</b>	<b>1'583'000.00</b>	<b>1'575'000.00</b>	<b>1'583'000.00</b>	<b>1'591'000.00</b>
1.2020.00 MFH Calandastrasse, SGKB	0.00	600'000.00	600'000.00	0.00
1.2020.01 Histengass 76/78, RaiBa	0.00	300'000.00	300'000.00	0.00
1.2020.02 Histengass 68, SGKB	0.00	651'000.00	651'000.00	0.00
1.2020.04 Hypothek 11-Familienhaus Calandastr. 2230; SGKB	600'000.00	0.00	0.00	600'000.00
1.2021.00 Hypothek Histengass 76/78; RaiBa	300'000.00	0.00	0.00	300'000.00
1.2021.01 IK Neue Werkhalle Almeisli	0.00	24'000.00	32'000.00	8'000.00
1.2022.00 Hypothek Histengass 68; SGKB	651'000.00	0.00	0.00	651'000.00
<b>Investitionskredite</b>	<b>32'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>32'000.00</b>
1.2025.00 IK Neue Werkhalle Almeisli	32'000.00	0.00	0.00	32'000.00
<b>Rückstellungen</b>	<b>170'000.00</b>	<b>170'000.00</b>	<b>170'000.00</b>	<b>170'000.00</b>
1.2040.00 Laufende Rechnung	0.00	170'000.00	170'000.00	0.00
1.2041.00 Rückstellungen Liegenschaften	170'000.00	0.00	0.00	170'000.00
<b>Rechnungsabgrenzungen</b>	<b>58'069.60</b>	<b>194'736.60</b>	<b>169'802.60</b>	<b>33'135.60</b>
1.2080.00 Transitorische Passiven	31'217.60	169'802.60	169'802.60	31'217.60
1.2081.00 Vorauszahlung SAK	26'852.00	24'934.00	0.00	1'918.00
<b>Verrechnungen</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>206'095.50</b>	<b>206'095.50</b>
<b>Verrechnungskonti</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>206'095.50</b>	<b>206'095.50</b>
1.2189.11 Besoldungen Verrechnung	0.00	0.00	206'095.50	206'095.50
<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>71'479.00</b>	<b>71'479.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Verpflichtungen für Fonds</b>	<b>51'479.00</b>	<b>51'479.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.2802.00 Forstreservecfonds	29'992.74	29'992.74	0.00	0.00
1.2803.00 Ausbildungsfonds	21'486.26	21'486.26	0.00	0.00
<b>Verpflichtungen für Vorfinanzierungen</b>	<b>20'000.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
1.2820.01 Reserven für forstliche Zwecke	20'000.00	20'000.00	0.00	0.00
<b>Eigenkapital</b>	<b>4'099'250.58</b>	<b>4'541'564.94</b>	<b>4'099'250.58</b>	<b>3'656'936.22</b>
<b>Kapital</b>	<b>4'099'250.58</b>	<b>4'541'564.94</b>	<b>4'099'250.58</b>	<b>3'656'936.22</b>
1.2900.00 Eigenkapital	4'099'250.58	0.00	0.00	4'099'250.58
1.2980.00 Übriges Eigenkapital	0.00	4'541'564.94	4'099'250.58	-442'314.36



**St. Galler  
Kantonalbank**

**Ortsgemeinde** Erstellt am 01.01.2011  
Depot 1340.3324.8918 Auszug per 31.12.2010  
80 1.714.407.08 Referenzwährung CHF

## Positionsübersicht

### Liquidität

Währung	Nominal/Stück	Position	Valor	Titelkurs	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
CHF	40'268.97	0307.1319.2000 Aktionärs-Sparkonto Unica CHF	Rendite auf Verfall	Einstandspreis	Einstandspreis		Marchzins	
CHF	195'790.70	1316.3900.4500 OERK-Kontokorrent CHF				66.17	401'268.97	
						32.28	195'790.70	

### Total Liquidität

**98.45** **597'059.67**  
**0.00**

### Aktien

#### Aktien Schweiz

Währung	Nominal/Stück	Position	Valor	Titelkurs	Devisenkurs	Anteil in %	Marktwert	Erfolg
CHF	20	N Akt St.Galler Kantonalbank AG	Rendite auf Verfall	Einstandspreis	Einstandspreis		Marchzins	
CHF		CHF 70 nom	1148406	470.00		1.55	9'400.00	6'500.00
				145.00		1.55	9'400.00	224.14%

### Total Aktien

**1.55** **9'400.00**  
**0.00**

### Total aller Positionen exkl. Marchzinsen

**100.00** **606'459.67**  
**0.00**

# Liegenschaftenverzeichnis

## Verzeichnis der Liegenschaften der Ortsgemeinde Sevelen, Stand 31. Dezember 2010

Plan/Parzelle	Liegenschaften	Verkehrswert Ertragswert	Buchwert 1.1.2010	Zuwachs	Abgang	Buchwert 31.12.2010
2/70	Histengass 68	661'000.00	815'766.55	0.00	155'766.55	660'000.00
2/72	Histengass 72/74	642'000.00	431'000.00	200'000.00	0.00	631'000.00
2/74	Histengass 76/78	1'060'000.00	1'410'035.40	0.00	350'035.40	1'060'000.00
2/75	Histengass 80	330'000.00	199'000.00	100'000.00	0.00	299'000.00
2/76	Brigglä	211'000.00	176'488.00	0.00	1.00	176'487.00
12/519	Inselweg	17'000.00	7'000.00	0.00	0.00	7'000.00
13/582	Grabenweg	95'000.00	70'000.00	0.00	0.00	70'000.00
27/642	Schöngass 1	136'000.00	35'000.00	50'000.00	0.00	85'000.00
15/699	Glat	617'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
28/1196	Montjölweg	30'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1457	Industriestrasse 12	295'000.00	250'000.00	0.00	0.00	250'000.00
13/1755	Grabenweg	54'000.00	25'000.00	0.00	0.00	25'000.00
24/1842	Eichbüelweg	3'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
24/1902	Eichbüelweg	14'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
26/1947	Calandastrasse 8	2'100'000.00	1'800'000.00	0.00	0.00	1'800'000.00
2/2524	Brigglä	198'000.00	43'998.00	100'000.00	0.00	143'998.00
2/2525	Brigglä	146'000.00	40'000.00	55'000.00	0.00	95'000.00
2/2535	Brigglä	95'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
2/2709	Wingertgass	132'000.00	35'000.00	0.00	0.00	35'000.00
6/2742	Wiesenstrasse	820'000.00	1.00	1.00	0.00	1.00
<b>Total NLW</b>		<b>7'656'000.00</b>	<b>5'373'292.95</b>	<b>505'001.00</b>	<b>505'802.95</b>	<b>5'372'490.00</b>
Kulturland, Ställe		3'700'500.00	1.00	0.00	0.00	1.00
Alpen		488'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
Wald		764'000.00	1.00	0.00	0.00	1.00
Alp Valtüsch		20'500.00	1.00	0.00	0.00	1.00
<b>Total LW</b>		<b>4'973'000.00</b>	<b>4.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4.00</b>
<b>Total NLW</b>		<b>7'656'000.00</b>	<b>5'373'292.95</b>	<b>505'001.00</b>	<b>505'802.95</b>	<b>5'372'490.95</b>
<b>Total LW</b>		<b>4'973'000.00</b>	<b>4.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>4.00</b>
<b>Gesamt LG</b>		<b>12'629'000.00</b>	<b>5'373'296.95</b>	<b>505'001.00</b>	<b>505'802.95</b>	<b>5'372'494.00</b>

# Laufende Rechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Laufende Rechnung</b>	<b>1'917'353.06</b>	<b>1'917'353.06</b>	<b>812'360</b>	<b>931'942</b>	<b>1'169'350</b>	<b>977'361</b>
<i>Allgemeine Verwaltung</i>	<i>175'700.90</i>	<i>18'972.90</i>	<i>174'850</i>	<i>26'250</i>	<i>189'950</i>	<i>14'250</i>
<i>Bildung</i>	<i>7'725.00</i>	<i>0.00</i>	<i>7'900</i>	<i>0</i>	<i>7'900</i>	<i>0</i>
<i>Kultur und Freizeit</i>	<i>14'480.00</i>	<i>0.00</i>	<i>15'000</i>	<i>0</i>	<i>17'000</i>	<i>0</i>
<i>Gesundheit</i>	<i>5'000.00</i>	<i>0.00</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>	<i>5'000</i>	<i>0</i>
<i>Verkehr</i>	<i>31'807.30</i>	<i>200.00</i>	<i>20'050</i>	<i>900</i>	<i>60'050</i>	<i>200</i>
<i>Umwelt und Raumordnung</i>	<i>11'042.80</i>	<i>48'200.00</i>	<i>13'000</i>	<i>48'000</i>	<i>16'000</i>	<i>48'000</i>
<i>Volkswirtschaft</i>	<i>369'422.05</i>	<i>416'667.35</i>	<i>387'560</i>	<i>371'892</i>	<i>479'800</i>	<i>434'611</i>
<i>Finanzen</i>	<i>1'302'175.01</i>	<i>1'433'312.81</i>	<i>189'000</i>	<i>484'900</i>	<i>393'650</i>	<i>480'300</i>
Finanzierung	74'366.26		119'582		-191'989	

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL LAUFENDE RECHNUNG</b>	<b>1'090'595.03</b>	<b>1'090'595.03</b>	<b>803'370</b>	<b>931'330</b>	<b>812'360</b>	<b>931'942</b>
<b>Allgemeine Verwaltung</b>	<b>150'050.64</b>	<b>18'889.17</b>	<b>189'660</b>	<b>31'750</b>	<b>174'850</b>	<b>26'250</b>
<b>Bürgerversammlung, Wahlen</b>	<b>15'302.75</b>		<b>15'900.00</b>		<b>15'900.00</b>	
1.000.300.00 Löhne	1'360.00		900		900	
1.000.310.00 Büromaterial, Drucksachen	9'028.85		9'000		9'000	
1.000.310.01 Wahlkosten	180.35		500		500	
1.000.318.00 Versandkosten	2'440.15		2'000		2'000	
1.000.319.01 Bürgerimbiss	2'293.40		3'500		3'500	
<b>Geschäftsprüfungskommission</b>	<b>800.00</b>		<b>1'500</b>		<b>1'800</b>	
1.010.300.00 Löhne	800.00		500		800	
1.010.309.01 Kurse	0.00		500		500	
1.010.317.00 Spesen	0.00		500		500	
<b>Verwaltungsrat</b>	<b>37'146.25</b>		<b>39'750</b>		<b>56'250</b>	
1.020.300.00 Löhne	32'640.00		35'000		50'000	
1.020.303.00 Sozialversicherungen	2'644.55		2'400		4'000	
1.020.305.00 Unfallversicherung	136.60		150		150	
1.020.310.00 Büromaterial, Drucksachen	0.00		300		0	
1.020.313.00 Verbrauchsmaterial	0.00		100		0	
1.020.317.00 Spesen	525.00		600		600	
1.020.317.01 Kilometerentschädigung	1200.10		1'000		1'500	
1.020.318.00 Gebühren	0.00		200		0	
<b>Verwaltung</b>	<b>94'152.10</b>	<b>15'896.60</b>	<b>102'700</b>	<b>24'250</b>	<b>106'800</b>	<b>12'250</b>
1.040.301.00 Löhne	61'217.90		60'000		60'000	
1.040.303.00 Sozialversicherungen	4'765.75		5'600		5'000	
1.040.304.00 Personalversicherung	9'051.95		8'800		8'800	
1.040.305.00 Unfall- und Krankenversicherung	520.75		700		700	
1.040.310.00 Büromaterial	339.20		2'000		2'000	
1.040.310.01 Software	96.85		2'000		3'000	
1.040.310.03 Web Site	191.40		3'000		2'000	
1.040.311.00 Mobilien	1'747.30		1'000		3'000	
1.040.313.00 Verbrauchsmaterial	278.00		800		800	
1.040.315.00 Unterhalt Mobilien	0.00		500		500	
1.040.316.00 Mieten und Benützungsgb.	0.00		500		500	
1.040.317.00 Spesen	2'205.90		4'000		4'000	
1.040.317.01 Kilometerentschädigung	0.00		100		100	
1.040.318.00 Gebührenaufwand	9'448.40		5'000		8'000	
1.040.318.01 Dienstleistungen, Honorare	102.20		1'500		1'500	
1.040.318.02 Betriebs- und Prozesskosten	0.00		200		200	
1.040.318.03 Telefon	922.15		1'000		1'000	
1.040.318.04 Porti, Bank- und Postgebühren	1'060.40		1'800		1'500	
1.040.318.05 Versicherungen und Abgaben	1'663.95		3'600		3'600	
1.040.319.00 Verbandsbeiträge	540.00		600		600	
1.040.431.00 Gebührenerträge		0.00		500		500
1.040.434.00 Vergütungen für Dienstleistungen		0.00		150		150
1.040.436.00 Rückerstattungen		6'996.60		15'000		2'500
1.040.436.01 Rückerstattungen Gebühren		0.00		200		200
1.040.436.02 Rückerstattungen EO und KiZu		2'400.00		2'400		2'400
1.040.490.00 Personalaufwand intern verr.		6'500.00		6'000		6'500

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Verwaltungsgebäude, Büroräumlichkeiten</b>	<b>3'200.00</b>		<b>4'000</b>		<b>3'200</b>	
1.070.316.00 Nebenkosten Büro	3'200.00		4'000		3'200	
<b>Besondere Anlässe, Verbände</b>	<b>25'099.80</b>	<b>3'076.30</b>	<b>11'000</b>	<b>2'000</b>	<b>6'000</b>	<b>2'000</b>
1.080.317.00 Ortsbürgeranlässe	9'216.70		5'000		0	
1.080.318.00 Diverse Anlässe	11'265.60		3'000		3'000	
1.080.318.01 Weiterleitung Spenden	3'000.00		2'000		2'000	
1.080.319.00 Verbandsbeiträge	1'617.50		1'000		1'000	
1.080.436.01 Erträge aus Anlässen		3'076.30		2'000		2'000
<b>Bildung</b>	<b>7'725.00</b>		<b>7'900</b>		<b>7'900</b>	
<b>Volksschule</b>	<b>6'725.00</b>		<b>2'900</b>		<b>2'900</b>	
1.210.362.00 Schullager	5'725.00		2'400		2'400	
1.210.390.00 Personalaufwand intern verr.	1'000.00		500		500	
<b>Übrige Bildungsstätten</b>	<b>1'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.290.366.00 Stipendienauszahlungen	1'000.00		5'000		5'000	
<b>Kultur und Freizeit</b>	<b>14'480.00</b>		<b>15'000</b>		<b>17'000</b>	
<b>Kulturförderung</b>	<b>14'480.00</b>		<b>15'000</b>		<b>17'000</b>	
1.300.365.00 Beiträge an Dorfvereine	8'900.00		10'000		10'000	
1.300.365.01 Diverse Beiträge	5'580.00		5'000		7'000	
<b>Gesundheit</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
<b>Ambulante Krankenpflege</b>	<b>5'000.00</b>		<b>5'000</b>		<b>5'000</b>	
1.450.365.00 Spitex, Krankenpflegeverein	5'000.00		5'000		5'000	
<b>Verkehr</b>	<b>31'807.30</b>	<b>200.00</b>	<b>20'050</b>	<b>900</b>	<b>60'050</b>	<b>200</b>
<b>Ortsgemeindestrassen</b>	<b>31'807.30</b>	<b>200.00</b>	<b>20'050</b>	<b>900</b>	<b>60'050</b>	<b>200</b>
1.620.313.00 Baumaterial	6'664.80		10'000		10'000	
1.620.314.00 Unterhalt Strassen	24'653.20		10'000		50'000	
1.620.318.00 Dienstleistungen, Honorare	469.30		0		0	
1.620.318.01 Perimeterbeiträge	20.00		50		50	
1.620.469.00 Beiträge von Privaten		200.00		900		200
<b>Umwelt und Raumordnung</b>	<b>11'042.80</b>	<b>48'200.00</b>	<b>13'000</b>	<b>48'000</b>	<b>16'000</b>	<b>48'000</b>
<b>Wasserversorgung</b>	<b>3'076.50</b>	<b>48'200.00</b>	<b>3'000</b>	<b>48'000</b>	<b>3'000</b>	<b>48'000</b>
1.700.314.00 Brunnen, Wasserleitungen	3'076.50		3'000		3'000	
1.700.434.00 Wasserzins Altsäss		48'200.00		48'000		48'000
<b>Bauschuttdeponie Campiun</b>	<b>0.00</b>		<b>10'000</b>		<b>10'000</b>	
1.720.315.00 Unterhalt Bauschuttdeponie	0.00		10'000		10'000	
<b>Gewässerverbauungen</b>	<b>7'966.30</b>		<b>0</b>		<b>3'000</b>	
1.750.314.00 Bachunterhalt	7'966.30		0		3'000	
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>369'422.05</b>	<b>416'667.35</b>	<b>387'560</b>	<b>371'892</b>	<b>479'800</b>	<b>434'611</b>
<b>Landwirtschaft</b>	<b>820.90</b>		<b>800</b>		<b>800</b>	
1.800.318.00 Gebühren	340.90					
1.800.365.03 Landw. Vereinigungen	480.00		800		800	

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Alpen</b>	<b>153'014.70</b>	<b>188'598.05</b>	<b>206'860</b>	<b>193'192</b>	241'300	195'961
1.801.300.02 Taggelder	2'832.00		3'500		3'500	
1.801.301.00 Löhne Behirtung	56'435.50		59'500		59'500	
1.801.303.00 Sozialversicherungen	4'572.70		4'400		5'000	
1.801.304.00 Personalvorsorge	1'725.75		2'200		2'000	
1.801.305.00 Unfall- und Krankenversicherung	350.50		560		500	
1.801.311.00 Werkzeuge und Geräte	2'258.90		4'500		7'300	
1.801.312.00 Strom, Wasser	2'574.35		1'600		2'300	
1.801.313.00 Futtermittel	1'396.10		4'300		4'800	
1.801.313.01 Düngen durch Dritte	2'661.25		2'800		3'800	
1.801.313.03 Ausgaben zur Verrechnung	9'307.60		5'200		6'500	
1.801.314.00 Gebäudeunterhalt	3'477.60		21'000		50'000	
1.801.314.01 Weideverbesserungen	15'404.60		49'000		44'700	
1.801.315.00 Mobilien, Maschinen Unterhalt	4'429.55		1'500		2'000	
1.801.317.00 Spesen	0.00		200		200	
1.801.318.00 Transporte	0.00		700		1'300	
1.801.318.01 Grundsteuer und GVA	5'283.50		5'700		5'700	
1.801.366.00 Sömmerungsbeiträge Bauern	38'304.80		40'200		40'200	
1.801.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		0		2'000	
1.801.427.00 Stossgeld und Pachtzinsen		34'133.85		36'600		36'500
1.801.434.00 Behirtungskosten		52'162.10		55'100		55'100
1.801.434.02 Verrechnung Alpwerk		2'450.00		1'600		1'675
1.801.436.00 Rückerstattungen		12'447.05		15'300		15'700
1.801.436.01 Vergütung Gewässerschutz		4'153.05		4'500		4'300
1.801.460.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		83'252.00		80'092		82'686
<b>Alp Valtüsch</b>	<b>1'200.20</b>	<b>3'500.00</b>	<b>1'200</b>	<b>3'500</b>	1'250	3'500
1.805.314.00 Gebäudeunterhalt	610.95		500		500	
1.805.314.01 Wegunterhalt	376.60		500		500	
1.805.318.00 Grundsteuer und GVA	212.65		200		250	
1.805.427.00 Pachtzins		1'500.00		1'500		1'500
1.805.460.00 Sömmerungsbeiträge Kanton		2'000.00		2'000		2'000
<b>Schafweide Ansen</b>		<b>1'200.00</b>		<b>1'200</b>	<b>10'000</b>	<b>1'200</b>
1.807.314.01 Weideverbesserung					10'000	
1.807.427.00 Pachtzins		1'200.00		1'200		1'200
<b>Forstwirtschaft</b>	<b>196'531.35</b>	<b>204'350.95</b>	<b>169'400</b>	<b>152'500</b>	<b>207'150</b>	<b>215'000</b>
1.810.314.00 Baulicher Unterhalt	624.50				0	
1.810.315.02 Waldkauf	0.00		0		5'000	
1.810.317.00 Spesen	1'179.30		2'000		1'000	
1.810.318.00 Versicherungen, Abgaben	938.60		2'000		2'000	
1.810.319.00 übriger Aufwand	1'815.15		3'000		2'000	
1.810.361.00 Beförsterungskosten	63'918.35		40'000		70'000	
1.810.363.00 FG GRABUS	128'055.45		122'400		127'150	
1.810.436.04 Rückerstattungen BVG		5'349.95		0		4'000
1.810.463.00 FG GRABUS		199'001.00		152'500		211'000
<b>Jagd, Fischerei, Tierschutz</b>	<b>2'675.00</b>	<b>2'675.00</b>	<b>4'000</b>	<b>4'000</b>	<b>3'000</b>	<b>3'000</b>
1.820.365.00 Leistungen Jagdpachtzins	2'675.00		4'000		3'000	
1.820.462.00 Ertrag Jagdpachtzins		2'675.00		4'000		3'000

# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Werkhof Almeisli</b>	<b>5'452.40</b>	<b>16'043.35</b>	<b>5'300</b>	<b>17'500</b>	<b>6'300</b>	<b>15'950</b>
1.821.312.00 Wasser, Energie	1'377.50		1'500		2'000	
1.821.314.00 Baulicher Unterhalt	1'913.00		1'000		2'000	
1.821.315.00 Übriger Unterhalt	0.00		500		0	
1.821.318.01 Versicherungen, Abgaben	2'161.90		2'300		2'300	
1.821.426.00 Miete FG GRABUS		9'000.00		9'000		9'000
1.821.427.00 Mieterträge		6'150.00		8'500		6'150
1.821.436.00 Rückerstattungen		893.35		0		800
<b>Gewerbliche Betriebe</b>	<b>9'727.50</b>	<b>300.00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10'000</b>	<b>0</b>
1.870.314.00 Unterhalt Steinbruch Campiun	0.00		0		10'000	
1.870.318.00 Dienstleistungen, Honorare	9'727.50		0		0	
1.870.435.00 Verkauf Kies, Hummus etc.		300.00		0		0
<b>Finanzen</b>	<b>1'302'175.01</b>	<b>1'433'312.81</b>	<b>189'000.00</b>	<b>484'900.00</b>	<b>393'650.00</b>	<b>480'300.00</b>
<b>Landwirtschaftliche Liegenschaften</b>	<b>8'932.35</b>	<b>116'160.20</b>	<b>7'500</b>	<b>116'000</b>	<b>14'000</b>	<b>115'000</b>
1.940.314.01 Unterhalt Ställe, Berggüter	0.00		2'000		5'000	
1.940.314.02 Baulicher Unterhalt	551.50		0		0	
1.940.314.04 Obstbäume pflegen	360.00		1'000		1'000	
1.940.318.00 Grundsteuern, GVA	6'020.85		4'500		6'000	
1.940.390.00 Personalaufwand intern verr.	2'000.00		0		2'000	
1.940.423.00 Pachtzinsen		116'160.20		116'000		115'000
<b>Wohnliegenschaften</b>	<b>128'896.70</b>	<b>369'339.10</b>	<b>177'000.00</b>	<b>344'200.00</b>	<b>202'650</b>	<b>340'100</b>
1.941.303.00 Sozialversicherungsbeiträge	723.10		0		1'200	
1.941.310.00 Drucksachen und Inserate	862.30		0		600	
1.941.311.00 Kauf Gebäudeeinrichtungen	5'952.00		19'000		29'000	
1.941.312.00 Wasser, Energie	31'989.80		39'000		40'000	
1.941.313.00 Verbrauchsmaterialien	165.60		3'000		3'000	
1.941.314.00 Baulicher Unterhalt	14'014.40		39'000		46'000	
1.941.315.00 Übriger Unterhalt	6'741.35		9'000		10'000	
1.941.316.00 Nebenkosten Rückzahlungen	998.20		200		1'300	
1.941.318.00 Versicherungen, Abgaben	15'824.20		18'600		18'600	
1.941.318.01 Aufwand Hauswart	7'388.00		7'800		7'800	
1.941.321.00 Bankzinsen	41'441.40		41'400		42'350	
1.941.336.00 Rückerstattungen	296.35		0		300	
1.941.390.00 Personalaufwand int. Verr.	2'500.00		0		2'500	
1.941.423.00 Mietzinseinnahmen		345'193.00		312'000		312'000
1.941.436.00 Rückerstattungen, Nebenkosten		24'146.10		32'200		28'100
<b>Übrige Liegenschaften</b>	<b>18'471.75</b>	<b>0.00</b>	<b>4'500</b>	<b>0.00</b>	<b>7'000</b>	<b>0.00</b>
1.948.313.00 Verbrauchsmaterialien	0.00		1'000		1'000	
1.948.314.00 Baulicher Unterhalt	16'212.70		1'000		3'000	
1.948.315.00 Übriger Unterhalt	0.00		500		500	
1.948.318.00 Versicherungen, Abgaben	2'259.05		2'000		2'500	
<b>Zinsen</b>	<b>14.55</b>	<b>24'402.11</b>		<b>22'700</b>		<b>23'200</b>
1.950.321.00 Kurzfristige Schulden	14.55					
1.950.420.00 Flüssige Mittel		609.65		0		0
1.950.422.00 Baurechtszinsen		18'708.25		22'500		18'500
1.950.423.00 Zinsen aus Finanzvermögen		2'376.41		200		2'000
1.950.426.00 Dividenden		2'707.80		0		2'700



# Laufende Rechnung

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Erträge ohne Zweckbindung</b>		<b>1'918.00</b>		<b>2'000</b>		<b>2'000</b>
1.960.434.00 Durchleitungsrechte		1'918.00		2'000		2'000
<b>Nicht aufgeteilte Posten</b>	<b>150'000.00</b>				<b>170'000</b>	
1.970.318.00 Grundstückgewinnsteuer	150'000.00		0		170'000	
<b>Abschreibungen</b>	<b>995'859.66</b>	<b>921'493.40</b>				
1.990.399.00 Total Ertrag	995'859.66		931'942.00		977'361.00	
1.990.499.00 Total Aufwand		921'493.40		812'360.00		1'169'350.00
<b>Finanzierung</b>	<b>74'366.26</b>		<b>119'582.00</b>		<b>-191'989.00</b>	

## Wesentliche Abweichungen zum Budget 2010:

1.000.300.00	BV, Wahlen, Löhne	Ersatzwahlen, zwei Wahlgänge
1.000.310.00	BV, Wahlen, Drucksachen	Ersatzwahlen, zwei Wahlgänge
1.000.318.00	BV, Wahlen, Versandkosten	Ersatzwahlen, zwei Wahlgänge
1.010.300.00	GPK Löhne	Erhöhung Tagessatz
1.040.311.00	Verwaltung, Mobilien	Ortsgemeinde-T-Shirt für Bürgertag
1.040.318.00	Verwaltung, Gebühren	Baulandverkäufe Wiesenstrasse
1.080.317.00	Ortsbürgeranlässe	Bürgertag auf Alp Plätsch
1.080.318.00	Diverse Anlässe	Verabschiedung Richi Schwendener, Gaby Maag Schwendener
1.080.319.00	Verbandsbeiträge	höherer Beitrag Waldwirtschaftsverband
1.210.362.00	Schullager	zusätzliches Schullager
1.300.365.01	Diverse Beiträge	Beitrag Sauerbrutsanierung
1.620.314.00	Unterhalt OG-Strassen	höherer Unterhalt der Waldstrassen
1.801.313.03	Alpen, Verrechnungen	erhöhter Medikamentenbedarf
1.801.315.00	Alpen, Mobilien	zwei neue Brunnenröge
1.810.361.00	Beförsterungskosten	höhere Rechnung Waldregion
1.870.318.00	Steinbruch Campiun	Kosten Deponieplan (Parkhotel Bad Rans)
1.940.318.00	LW Lieg., Grundsteuer	WBK Perimeter
1.948.314.00	übr. Unterhalt	Pilzbekämpfung Morgenweidhütte

## Kontenplanänderungen

### Kontenplanänderungen per 1. Januar 2011 aufgrund des neuen Gemeindegesetzes.

Kononummer alt	Kontonummer neu	Bezeichnung
1.1002.03	1.1020.05	Raiffeisenbank Sevelen, Mitgliederkonto 99095.08
1.1015.01	1.1013.00	Debitoren (Sammelkonto)
1.1015.02	1.1015.00	Verrechnungssteuer
1.1020.04	1.1021.02	Alterswohnungen Büelhof Anteilschein
1.2006.00	1.2009.00	Falscheinzahlung Dritter
1.2020.04	1.2020.00	MFH Calandstrasse, SGKB
1.2021.00	1.2020.01	Histengass 76/78, RaiBa
1.2022.00	1.2020.02	Histengass 68, SGKB
1.2025.00	1.2021.01	IK Werkhalle Almeisli
1.2041.00	1.2040.00	Rückstellungen LR
1.2900.00	1.2980.00	Eigenkapital / Übriges Eigenkapital

# Investitionsrechnung – Zusammenzug

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>Total Investitionsrechnung</b>	<b>731'179.40</b>	<b>731'179.40</b>	<b>690'000.00</b>	<b>690'000.00</b>	<b>495'000.00</b>	<b>495'000.00</b>
<i>Verkehr</i>	<i>114'378.75</i>	<i>68'249.75</i>	<i>110'000</i>	<i>60'000</i>	<i>75'000</i>	<i>30'000</i>
<i>Volkswirtschaft</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>	<i>20'000</i>	<i>0</i>	<i>0</i>	<i>0</i>
<i>Finanzen und Steuern (ohne Abschluss)</i>	<i>67'236.90</i>	<i>481'314.00</i>	<i>150'000</i>	<i>350'000</i>	<i>0</i>	<i>390'000</i>
<i>Abschluss</i>	<i>549'563.75</i>	<i>181'615.65</i>	<i>410'000.00</i>	<i>280'000.00</i>	<i>420'000.00</i>	<i>75'000.00</i>
Nettoinvestition	367'948.10		130'000.00		345'000.00	

# Investitionsrechnung

Bezeichnung	Rechnung 2010		Budget 2010		Budget 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>TOTAL INVESTITIONSRECHNUNG</b>	<b>731'179.40</b>	<b>731'179.40</b>	<b>690'000.00</b>	<b>690'000.00</b>	<b>495'000.00</b>	<b>495'000.00</b>
<b>Verkehr</b>	<b>114'378.75</b>	<b>68'249.75</b>	<b>110'000</b>	<b>60'000</b>	<b>75'000</b>	<b>30'000</b>
<b>Ortsgemeindestrassen</b>	<b>114'378.75</b>	<b>68'249.75</b>	<b>110'000</b>	<b>60'000</b>	<b>75'000</b>	<b>30'000</b>
1.620.501.00 Strassensanierung Wingglen	114'378.75		110'000		0	
1.620.501.01 Waldweg Munterzun	0.00		0		75'000	
1.620.601.00 Strassensanierung Wingglen		68'249.75		60'000		0
1.620.601.01 Waldweg Munterzun		0.00				30'000
<b>Volkswirtschaft</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>20'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Forstwirtschaft</b>	<b>0.00</b>		<b>20'000</b>		<b>0</b>	
1.810.505.00 Waldankäufe	0.00		20'000		0	
<b>Finanzen und Steuern</b>	<b>616'800.65</b>	<b>662'929.65</b>	<b>560'000.00</b>	<b>630'000.00</b>	<b>420'000.00</b>	<b>465'000.00</b>
<b>Übrige Liegenschaften</b>	<b>67'236.90</b>	<b>481'314.00</b>	<b>150'000</b>	<b>350'000</b>	<b>0</b>	<b>390'000</b>
1.948.500.01 Erschliessung Bauland	67'236.90		150'000		0	
1.948.602.00 Verkauf Bauland		481'314.00		350'000		390'000
<b>Abschreibung auf Verwaltungsvermögen</b>	<b>549'563.75</b>	<b>181'615.65</b>	<b>410'000</b>	<b>280'000</b>	<b>420'000</b>	<b>75'000</b>
1.990.590.00 Total Einnahmen	549'563.75		410'000.00		420'000.00	
1.990.690.00 Total Ausgaben		181'615.65		280'000.00		75'000.00
<b>Nettoinvestition</b>	<b>367'948.10</b>		<b>130'000.00</b>		<b>345'000.00</b>	

# Neue Ausgaben 2011

Konto Nr.		Voranschlag 2011 in Fr.	Details und Begründung
Art	Funktion		
1.000.	319.01	3'500.00	Bürgerimbiss an BV
1.080.	318.00	3'000.00	Mitwirkung an Dorfanlässen
1.080.	319.00	1'000.00	Verbandsbeiträge
1.290.	366.00	5'000.00	Stipendien, gemäss Reglement
1.300.	365.00	10'000.00	Beiträge an Dorfvereine
1.300.	365.01	7'000.00	Diverse Beiträge
1.450.	365.00	5'000.00	Beitrag an Spitex
1.720.	315.00	10'000.00	Unterhalt Deponie Campiun
1.800.	365.03	800.00	Beiträge landwirtschaftl. Vereine
1.801.	314.01	44'700.00	Weideräumungen auf diversen Alpen
1.807.	314.01	10'000.00	Weideverbesserung Schafweide Ansa
1.810.	315.02	5'000.00	Waldkäufe von Dritten
1.870.	314.00	10'000.00	Unterhalt Steinbruch Campiun
1.941.	311.00	29'000.00	Ersatz Gebäudeeinrichtungen
1.941.	314.00	46'000.00	Unterhalt an Wohnliegenschaften
1.620.	501.01	75'000.00	Sanierung Waldweg Munterzun
		<b>265'000.00</b>	<b>TOTAL</b>

# Abschlussbuchungen 2010

Konto	Soll	Haben	Text	Betrag
<b>1. Stufe Nettoinvestition</b>				
Abschluss der Konti 50 bis 58 und 60 bis 66				
	1.990.590.00	1.990.910.00	Abschluss Konti 60 bis 66	549'563.75
	1.990.910.00	1.990.690.00	Abschluss Konti 50 bis 58	181'615.65
	<i>1.990.910.00</i>	<i>1.990.911.00</i>	<i>Nettoinvestition (Zu- oder Abnahme)</i>	<i>367'948.10</i>
<b>2. Stufe Finanzierung</b>				
Abschluss der Konti 68; Übertrag des Aufwand- oder Ertragsüberschusses der laufenden Rechnung				
	1.990.399.00	1.990.900.00	Ausgleich Ertrag LR	995'859.66
	1.990.900.00	1.990.499.00	Ausgleich Aufwand LR	921'493.40
	<i>1.990.900.00</i>	<i>1.990.911.00</i>	<i>Finanzierung (Überschuss/Defizit)</i>	<i>74'366.26</i>
<b>Jahresergebnis (Nettoinvestition und Finanzierung)</b>				<b>442'314.36</b>
<b>3. Stufe Kapitalveränderung</b>				
Abschluss der Konti 59 und 69; Übertrag Ergebnis an Bestandesrechnung				
	1.990.911.00	1.990.912.00	Kapitalveränderung	442'314.36
	1.990.912.00	1.2980.00	Kapitalzu- / abnahme	442'314.36

9475 Sevelen, 31. Dezember 2010

# Bericht der Geschäftsprüfungskommission

an die Bürgerversammlung der Ortsgemeinde Sevelen

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2010 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2011 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüfen die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilen wir die Anwendung der massgebenden Haushaltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie die Anträge des Rates über den Voranschlag den gesetzlichen Bestimmungen.

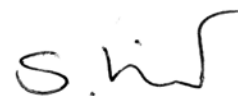
Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir folgende Anträge:

1. Die Jahresrechnung 2010 sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Rates über den Voranschlag für das Rechnungsjahr 2011 seien zu genehmigen.

9475 Sevelen, 11. Februar 2011

Die Geschäftsprüfungskommission

Litscher Sandra



Spitz Alois



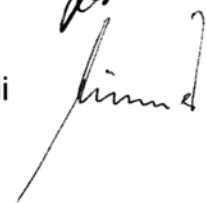
Saxer René



Engler Hansjakob



Tinner Hansruedi



# Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

---

## 1. Die Richtigkeit der Verwaltungs- und Vermögensrechnung 2010 der Ortsgemeinde Sevelen bestätigt:

Sevelen, 2. Februar 2011      Der Kassier:  
  
Karl Hofmann

## 2. Vorliegende Jahresrechnung 2010 und Budget 2011 wurden an den Sitzungen vom 24. November 2010 (Budget) und 2. Februar 2011 (Jahresrechnung) vom Verwaltungsrat gutgeheissen:

Sevelen, 24. November 2010/ **Namens des Verwaltungsrates**  
2. Februar 2011

Der Präsident:  
  
Hans Ulrich Spitz

Der Schreiber:  
  
Karl Hofmann

## 3. Vorliegende Jahresrechnung wurde von der Geschäftsprüfungskommission am 11. Februar 2011 geprüft und für richtig befunden:

Sevelen, 11. Februar 2011      **Namens der Geschäftsprüfungskommission**

Sandra Litscher

René Saxer

Alois Spitz

Hansjakob Engler

Hansruedi Tinner

## 4. Vorliegende Jahresrechnung 2010 samt Budget 2011 sind an der Bürgerversammlung vom 8. April 2011 genehmigt worden:

Sevelen, 8. April 2011      Die Stimmzähler:

Der Versammlungsleiter:

Der Protokollführer:

# Kommunikation mit der Ortsgemeinde

---

## Spitz Hans Ueli, Präsident

Chalberweidstrasse 50 9475 Sevelen	Telefon P	081 785 23 90	zuständig für: Bauland, Alpkommission, Einbürgerungsrat, Campiun, FG GRABUS, Übriges
	E-Mail P	<a href="mailto:hansueli.spitz@bluewin.ch">hansueli.spitz@bluewin.ch</a>	
	Telefon G	00423 237 08 08	
	Fax G	00423 237 08 09	
	E-Mail G	<a href="mailto:hansueli.spitz@ospelthaustechnik.li">hansueli.spitz@ospelthaustechnik.li</a>	

## Vetsch Christian, Vizepräsident

Pfrundriet 9475 Sevelen	Telefon P	081 740 15 31	zuständig für: Alpkommission, Stv. Schreiber, Alterswohnungen Büelhof, Einbürgerungsrat
	E-Mail P	<a href="mailto:vetschch@bluewin.ch">vetschch@bluewin.ch</a>	
	Natel	079 625 65 93	

## Jenny Thomas, Verwaltungsrat

Hüserahof 9475 Sevelen	Telefon P	081 785 28 44	zuständig für: Alpen, Campiun, LW Liegenschaften, Landwirtschaft
	Natel	079 352 22 30	
	E-Mail P	<a href="mailto:hueserahof@bluewin.ch">hueserahof@bluewin.ch</a>	

## Schwendener Christian, Verwaltungsrat

Bergstrasse 43 9475 Sevelen	Telefon G	081 740 10 20	zuständig für: Finanzen, Liegenschaften
	Natel	079 611 24 13	

## Dutler Marina, Verwaltungsrätin

Chöchigass 19 9475 Sevelen	Telefon G	081 354 00 23	zuständig für: Finanzen, Liegenschaften
	Fax G	081 354 00 29	
	E-Mail G	<a href="mailto:marinadutler@catv.rol.ch">marinadutler@catv.rol.ch</a>	

## Benz Peter, Revierförster

Grüel 22 9475 Sevelen	Telefon P	081 785 24 52	<a href="http://www.grabus.ch">www.grabus.ch</a>
	Telefon G	081 771 37 65	
	Fax G	081 771 30 16	
	Natel	079 471 58 36	
	E-Mail P	<a href="mailto:benz.peter@catv.rol.ch">benz.peter@catv.rol.ch</a>	
	E-Mail G	<a href="mailto:peter.benz@wald-sg.ch">peter.benz@wald-sg.ch</a>	

## Hofmann Karl, Schreiber / Kassier

Giufweg 4 9475 Sevelen	Telefon P	081 740 13 30
	Telefon G	081 785 12 74
	Fax G	081 785 10 60
	E-Mail G	<a href="mailto:ogsevelen@rsnweb.ch">ogsevelen@rsnweb.ch</a>









